



BAY AREA
AIR QUALITY
MANAGEMENT
DISTRICT

AVISO DE TALLER

30 de junio de 2011

PARA: PERSONAS INTERESADAS
DE: FUNCIONARIO EJECUTIVO/ APCO
TEMA: **TALLER PÚBLICO – NORMA PRELIMINAR 12, REGLA 13:
ESTABLECIMIENTOS DE PROCESAMIENTO Y FUNDICION DE
METAL**

El personal del Distrito de Control de la Calidad del Aire en el Área de la Bahía realizará dos talleres públicos para presentar, conversar y recibir comentarios sobre la nueva Norma preliminar 12, Regla 13: Establecimientos de Procesamiento y Fundición de Metal (Regla 12-13). Los talleres se llevaran acabo en las siguientes fechas:

Miércoles 27 de julio de 2011

6:00pm – 7:00pm (Recepción
informativa)

7:00pm – 9:00pm (Taller)

**MTC Auditorium
101 Eighth Street
Oakland, CA**

Jueves 28 de julio de 2011

1:30 – 3:30 PM

**Redwood Shores Library
399 Marine Parkway,
Redwood City, CA 94065**

HISTORIAL:

El Distrito de Control de la Calidad del Aire en el Área de la Bahía (Distrito o BAAQMD) tiene la autoridad de regular la emisión de varios contaminantes del aire proveniente de fuentes estacionarias que abarcan los contaminantes reglamentados, los contaminantes tóxicos del aire y los compuestos olorosos que pueden ocasionar molestias al público en general. Los establecimientos de fundición y procesamiento de metal (incluyendo los recicladores de metal) son fuentes de emisión de materia particulada, compuestos orgánicos volátiles y otros contaminantes. Debido a que algunos de estos establecimientos están ubicados cerca de zonas residenciales y comerciales, existe la posibilidad de que los establecimientos puedan afectar a los vecinos.

PROPUESTA PRELIMINAR

El personal del Distrito ha evaluado este sector industrial y ha determinado que aunque la mayoría de los establecimientos de fundición y procesamiento de metal cumplen con las reglas y condiciones de permisos del Distrito, es posible reducir la emisiones de del aire aún más. Esta reducción podría resultar en una mejora de la calidad del aire y disminución en la cantidad

de quejas de los vecinos. La implementación de mejoras prácticas técnicas de prevención de contaminación deber minimizar los impactos que estos establecimientos tienen en hogares y comercios.

Para tratar estos asuntos, el personal del Distrito ha generado un documento preliminar de una nueva regla: Regla 12, de la Norma 13: Establecimientos de Fundición y Procesamiento de Metal (Regla 12-13). La Regla 12-13 tendría un impacto en los establecimientos que realizan las actividades de fundición, moldeo, tratamiento con calor y reciclado de metales. La propuesta trataría la emisión de gases de materia particulada, sustancias olorosas, y polvo proveniente de estos establecimientos por medio de varios requisitos y estándares:

Requisitos:

- Límite de emisiones (establecimientos de fundición de metal que procesan más de 10.000 toneladas anuales de metal):
 - Materia particulada: 0,002 granos por pie cúbico seco estándar);
 - Opacidad: diez por ciento por tres minutos máximos por hora;
 - Compuestos orgánicos: al menos un control del 95 por ciento;
 - Sustancias olorosas:

Compuestos o familia de compuestos	Punto de emisión tipo A (ppm, por su abreviatura en inglés)	Punto de emisión tipo B (ppm, por su abreviatura en inglés)
Dimetil sulfuro (CH ₃) ₂ S	0.1	0.05
Mercaptano calculado en metil mercaptano CH ₃ SH	0.2	0.1
Compuestos fenólicos calculados en fenol C ₆ H ₅ OH	5.0	2.5
Trimetilamina (CH ₃) ₃ N	0.02	0.02

- Operaciones limitadas: Se controlará las emisiones provenientes de las siguientes operaciones:
 - Explotación, vertido, moldeo o fundición de metal;
 - Enfriado, desmoldeo y vaciado de moldes de metal;
 - Fabricación de moldes y moldeos;
 - Procesamiento de residuos e impurezas;
 - Recuperación de arena y
 - Compresión y trituración de chatarra.

Plan de cumplimiento integral: Generar y presentar un plan de cumplimiento integral para ser aprobado por el Distrito. Tal plan debe abarcar las siguientes secciones:

- Operación, mantenimiento y supervisión: Listado del equipo utilizado para cumplir con los límites de emisión de gases y otras normas mencionadas anteriormente incluyendo:
 - Información técnica;
 - Parámetros de operación, procedimientos y supervisión;
- Control de metales:
 - Métodos recomendados de control para el control del polvo, incluyendo: agua, supresión de polvo, bermas, recipientes, pantallas, lonas y recintos.
 - Proceso de evaluación para asegurarse de que la chatarra que se coloca en los hornos esté libre de contaminantes.
- Control de olores:

- Lista de operaciones y puntos de emisión de sustancias olorosas, y
 - Métodos recomendados y medidas para controlar la emisión de sustancias olorosas.
- La propuesta también requiere actualizaciones cuatrimestrales del plan de cumplimiento.

Registro: Tener los siguientes datos registrados:

- Cantidad total mensual de los metales fundidos, recalentados, triturados o reciclados;
- Cálculo aproximado de los contaminantes: Magnesio, cadmio, cromo, mercurio, plomo, níquel y arsénico;
- Cantidad total mensual y tipo de aglutinante utilizado; y
- Cantidad total mensual del uso y reemplazo de arena.

INFORMACIÓN Y COMENTARIOS

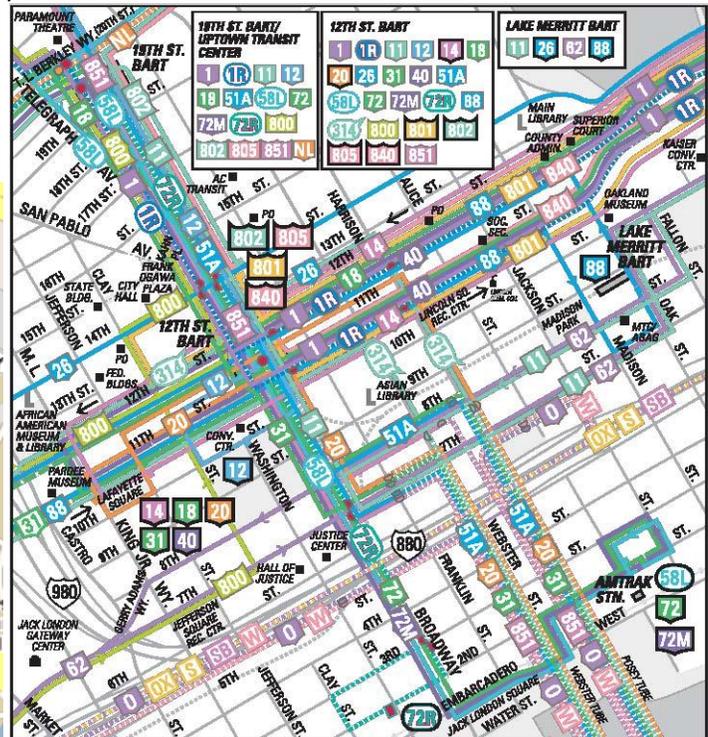
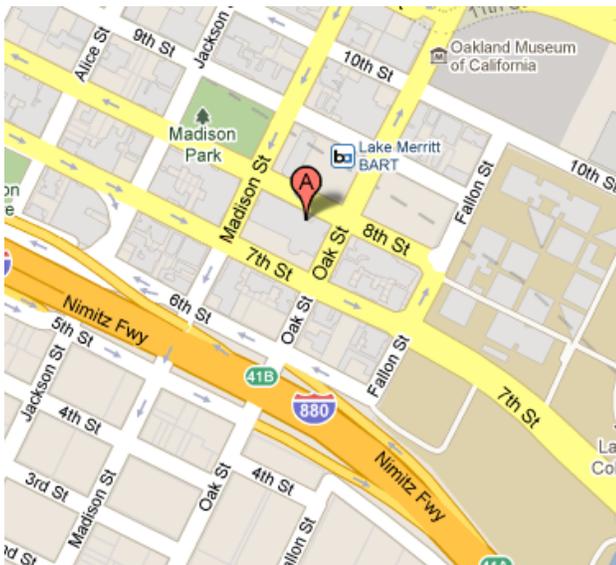
Además de la Regla preliminar 12-13, el personal del Distrito ha preparado un informe del taller para proporcionar un historial e información adicional de la regla preliminar. Los talleres son el próximo paso en el proceso de participación del público. El personal del Distrito está interesado en los comentarios y preguntas relacionadas con la propuesta preliminar. Asimismo, el personal del Distrito está disponible para reunirse con las personas interesadas y hablar sobre la propuesta. Después de los talleres y el período de comentario del público, el personal del Distrito evaluará la necesidad de realizar cambios a la propuesta regla, y puede considerar talleres adicionales o proceder con una audiencia pública ante la Junta Directiva del Distrito.

Para obtener copias de la regla preliminar 12-13 y del Informe del taller, visite nuestro sitio web: <http://www.baaqmd.gov/pln/ruledev/workshops.htm>. Si tiene preguntas o comentarios sobre la propuesta regulatoria, comuníquese con Victor Douglas al (415) 749-4752 o vdouglas@baaqmd.gov. Se invita a las partes interesadas a presentar comentarios sobre la regla preliminar o el Informe del taller. La fecha de plazo para presentar comentarios de esta propuesta es el 12 de agosto de 2011.

Mapas de los lugares donde se realizarán los talleres y opciones de transporte público

Se motiva a los participantes a trasladarse al taller en transporte público, viajar con otras personas en un vehículo, en bicicleta, a pie u otros modos de transporte sin motor.

**Metropolitan Transportation Commission (MTC)
Main Auditorium
101 Eighth Street
Oakland, California 94607**



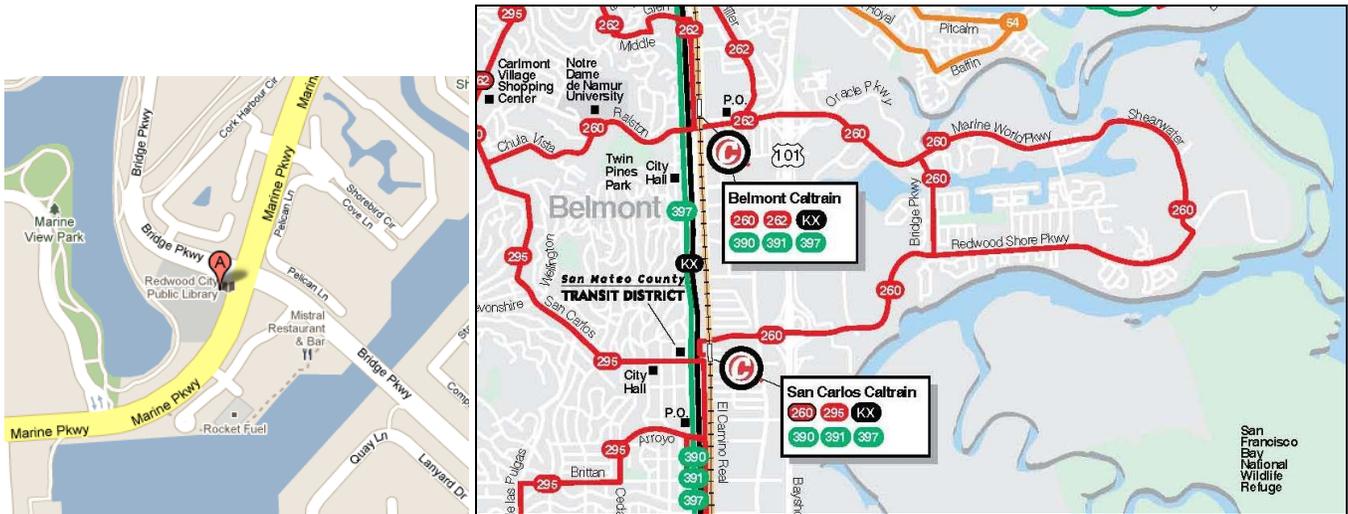
Public Transportation Options for MTC:

BART: Lake Merritt Station;

AC Transit Lines: 1R, 11, 14, 18, 20, 31, 51A, and 62

See: http://www.actransit.org/pdf/maps/version_14/city_map.pdf.

**Redwood Shores Library
399 Marine Parkway,
Redwood City, CA 94065**



Public Transit Options for Redwood Shores Library:

San Mateo County Transit Authority (SamTrans)

Bus Line 260 servicing both Belmont and San Carlos Caltrain stations.

See <http://www.samtrans.org/>.